DIARIO OFICIAL

ORGANO DE PUBLICIDAD DE LOS ACTOS DEL GOBIERNO NACIONAL

EDICION DE 8 PAGINAS

SALOMON CORREAL TORRES
Director de la Imprenta Nacional

Bogotá, sábado 31 de enero de 1931.

AÑO LXVII—NUMERO 21605
Fundado el 30 de abril de 1864

PODER LEGISLATIVO

LEY 13 DE 1931

(ENERO 29)

“POR LA CUAL SE AUXILIA AL MUNICIPIO DE HERVEO (TOLIMA)”

El Congreso de Colombia

DECRETA:

Artículo 1° Destinase la suma de treinta mil pesos (\$ 30,000) para auxiliar a los damnificados por la inundación acaecida en el Municipio de Herveo, Departamento del Tolima, en el mes de noviembre de 1930, y para la reconstrucción de la planta eléctrica del mismo Municipio, destruida por la inundación expresada. Dicha cantidad será entregada a una Junta compuesta por el Gobernador del Tolima, el Cura párroco de Herveo y el Presidente del Concejo de ese Municipio. Esta Junta funcionará *ad honorem*, y nombrará como Tesorero a uno de sus miembros, el cual está obligado a rendir cuenta pormenorizada de la inversión del auxilio a la Contraloría General de la República.

Artículo 2° La suma de que trata el artículo anterior debe incluirse en el Presupuesto Nacional tan pronto como lo permita la situación fiscal del Tesoro Público.

Artículo 3° Esta Ley regirá desde su promulgación.

Dada en Bogotá a veintiséis de enero de mil novecientos treinta y uno.

El Presidente del Senado,

JOSE ULISES OSORIO

El Presidente de la Cámara de Representantes,

A. SALGAR DE LA CUADRA

El Secretario del Senado,

Antonio Orduz Espinosa

El Secretario de la Cámara de Representantes,

Fernando Restrepo Briceno

Poder Ejecutivo—Bogotá, enero 29 de 1931.

Publíquese y ejecútese.

ENRIQUE OLAYA HERRERA

El Ministro de Hacienda y Crédito Público,

Francisco de P. PEREZ

LEY 14 DE 1931

(enero 30)

“POR LA CUAL SE ADICIONAN LAS DISPOSICIONES VIGENTES SOBRE ELECCIONES”

El Congreso de Colombia

DECRETA:

Artículo 1° Cuando al revisarse un censo por el Jurado Electoral se comprobare que en la lista de sufragantes del respectivo Municipio, están incluidos nombres de individuos de otra vecindad, el Jurado Electoral procederá a disponer la exclusión de tales nombres de los censos general o especial, según el caso.

Si el Jurado Electoral dejare de cumplir con la obligación que le impone este artículo, incurrirá en las penas que señala el artículo 28 de la Ley 96 de 1920.

Artículo 2° A fin de evitar que un individuo sufrague en dos o más Municipios, el Gobierno dictará las medidas conducentes para suspender, durante las horas en que deban verificarse las elecciones populares, el tránsito de los ciudadanos de un Municipio a otro. El ciudadano que contraviniere a las disposiciones que el Gobierno tome en cumplimiento de este artículo, será castigado con arresto hasta de noventa días, que impondrá la autoridad política del respectivo Municipio.

Las autoridades que se extralimiten en las atribuciones conferidas en este artículo, serán castigadas con la pena de destitución del empleo, sin perjuicio de las demás san-

Págs.

Decreto número 120 de 1931, por el cual se fija el personal y asignaciones de la Policía Nacional	195
Lista de los Conjuces elegidos por el Tribunal Administrativo del Departamento del Huila, en Acuerdo de fecha 11 de diciembre de 1930, para el presente período legal	195
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES—Decreto número 102 de 1931, por el cual se reconocen unos viáticos en el servicio diplomático	197
MINISTERIO DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO—Decreto número 70 de 1931, por el cual se corrige la imputación de los créditos abiertos a la Ley de Apropriaciones de 1930 por la Ley 80 del mismo año, con destino a los Ministerios de Gobierno y Educación Nacional	197
Decreto número 103 de 1931, por el cual se aprueba otro del Intendente Nacional del Meta	198
Decreto número 122 de 1931, por el cual se hace un traslado en la Ley de Apropriaciones de la vigencia fiscal en curso	198
Acta número 1, de incineración de esqueletos de bonos colombianos de deuda interna del ocho por ciento	198
Tesorería General de la República. Movimientos de caja del día 10 de diciembre de 1930	199
MINISTERIO DE INDUSTRIAS—Resolución número 150 de 1930, por la cual se concede una licencia con derecho a medio sueldo	200
Solicitud de patente de privilegio	200
Solicitudes de registro de marcas de fábrica	200
Certificado de traspaso de marca de fábrica	200

CONTENIDO

PODER LEGISLATIVO—Ley 13 de 1931, por la cual se auxilia al Municipio de Herveo (Tolima)	193
Ley 14 de 1931, por la cual se adicionan las disposiciones vigentes sobre elecciones	193
MINISTERIO DE GOBIERNO—Circular sobre elecciones	194
Decreto número 198 de 1931, por el cual se modifica el número 173 del presente año	195

Págs.

ciones que establezca la ley para garantizar el ejercicio legítimo del derecho del sufragio.

Artículo 3° Al ciudadano a quien se le comprobare que en una misma elección popular hubiere votado más de una vez, se le castigará con prisión de uno a tres años, y con la pérdida de los derechos políticos.

Artículo 4° Los individuos que aparezcan en las listas de sufragantes de varios Municipios, tienen derecho a que se respete la inscripción en el Municipio de su vecindad, al tenor de lo dispuesto en el artículo 5° de la Ley 85 de 1916.

Autorízase ampliamente al Gobierno para que, en los reclamos justificados que se hayan presentado con este motivo, y para las elecciones que han de verificarse el primero de febrero próximo, dicte las resoluciones encaminadas al cumplimiento de este artículo, las cuales serán obligatorias para las corporaciones electorales.

El miembro o los miembros de un Jurado Electoral que resultaren responsables de no haber dado cumplimiento, a sabiendas, a las disposiciones de este artículo, serán castigados con la pena de tres a seis meses de reclusión.

Artículo 5° Inmediatamente después de verificada toda elección popular, el Alcalde de la respectiva población, asociado de dos ciudadanos honorables de distinta filiación política, tomará el dato exacto del número de votos emitidos en cada mesa de votación, y todos tres lo transmitirán por telégrafo a los respectivos Gobernador y Tribunal Seccional de la Contencioso Administrativo. En los Corregimientos donde funcionen mesas de votación, el Corregidor cumplirá esta disposición, enviando el dato correspondiente al Alcalde del respectivo Municipio, quien a su vez lo transmitirá telegráficamente al Gobernador y al Tribunal Administrativo del Departamento.

Es obligatorio para el Presidente de cada Jurado de Votación, bajo la multa de cincuenta pesos, facilitar y dar el dato del número de sufragantes a que se refiere esta disposición.

Artículo 6° En cada mesa de votación se colocará un recipiente con tinta indelible o cualquiera otra solución química de este carácter, a fin de que en el momento de la vo-

tación, cada ciudadano empape en dicha tinta o solución el dedo índice de la mano derecha hasta la primera coyuntura, por lo menos. El Alcalde del respectivo Municipio o el Corregidor en el territorio de su jurisdicción, harán que se cumpla esta disposición por los Jurados de Votación, a quienes se les impondrá una multa de veinte pesos, a cada uno de sus miembros actuantes, por falta de cumplimiento de este requisito legal en el acto de las votaciones.

El Gobierno reglamentará esta disposición.

Artículo 7° Esta Ley será publicada y repartida profusamente en todos los Municipios, y sus disposiciones se fijarán en sitios inmediatos al en que funcionen los Jurados de Votación, para conocimiento oportuno de todos los ciudadanos.

Artículo 8° En los Municipios creados después del año de 1922, se entenderá, para los efectos del artículo 3° de la Ley 80 de 1922, como ciudadanos hábiles para votar, en aquellos cuyo Concejo Municipal se compusiere de cinco miembros, dos mil; y, si se compusiere de siete miembros, cuatro mil.

Artículo 9° Esta Ley regirá desde su sanción.

Dada en Bogotá a veintinueve de enero de mil novecientos treinta y uno.

El Presidente del Senado,

JOSE ULISES OSORIO

El Presidente de la Cámara de Representantes,

A. SALGAR DE LA CUADRA

El Secretario del Senado,

Antonio Orduz Espinosa

El Secretario de la Cámara de Representantes,

Fernando Restrepo Briceño

Poder Ejecutivo—Bogotá, enero 30 de 1931.

Publíquese y ejecútese.

ENRIQUE OLAYA HERRERA

El Ministro de Gobierno,

Carlos E. RESTREPO

MINISTERIO DE GOBIERNO

CIRCULAR SOBRE NEUTRALIDAD DE LOS EMPLEADOS PUBLICOS EN LAS ELECCIONES

Ministerio de Gobierno—Sección 1°—Bogotá, 29 de enero de 1931.

Gobernadores.....

Ruégole dirigirse a los empleados de su dependencia y a los demás funcionarios que deben intervenir en las próximas elecciones, recordándoles el fiel cumplimiento de los deberes que en tan delicada materia les corresponden. Sirvase, al efecto, publicar esta Circular y, muy profusamente, el capítulo XVI de la Ley 85 de 1916, que trata de las penas en que incurren los que contravienen a las leyes electorales.

Estos días que estamos viviendo, son, sin exageración, positivamente críticos y angustiosos: basta considerar, aun en términos generales, los compromisos con el Exterior que pesan sobre la Nación y sobre algunos Departamentos y Municipios; los problemas internos, de orden fiscal, que afectan y perturban hondamente a las mismas entidades; y, finalmente, la situación económica del país, que está llegando a los términos más apremiantes.

En estas condiciones, atentar contra el orden público es atentar contra la Patria misma; y son factores del desor-

den las autoridades que intervienen en los debates políticos y toman parte en pro o en contra de cualquiera de los bandos que en esos debates se disputan el éxito; los funcionarios electorales que niegan el voto a quienes tienen derecho a emitirlo, o que lo conceden a quienes carecen del mismo derecho; los ciudadanos que de cualquier manera contribuyen a los fraudes y los que en cualquier forma exaltan las pasiones de las masas y las lanzan a la violencia.

En nombre del Poder Ejecutivo hago este llamamiento a la cordura, el civismo y el sentimiento de justicia innato en nuestros compatriotas, apelando más que a las sanciones penales establecidas para quienes violan el derecho del sufragio, al patriotismo que vive en todos los corazones colombianos.

Seamos justos y respetemos el derecho ajeno, particularmente nosotros los encargados de aplicar las leyes, ante las cuales no hay partidos, y las que debemos cumplir con la austera imparcialidad de jueces.

Violarlas, siempre es un delito; violarlas hoy, es prevaricar ante la conciencia y ante la Patria.

Servidor, C. E. RESTREPO